comp	pleted and filed with	the court	•	s have bilingual forma n. 表格样本,仅供参考.	•		
院提到	交的表格必须用英语填 —— 为里二加地区区风					往广编亏 I Z 3 4	
	Located at 地址					CASE NUMBER 案件编号	
						RIAL DATE & TIM 审判日期和时间	E
Park Own				_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上		中州口别和时间	
园区所有	者			_			
Address 地址				Date 日期			
City		State	Zip	<u>一</u>			
市		州	邮政编码	☐ Mailed to Resident 邮寄给住户			
	Parilant		D. of Lord	- Constable/Sheriff			
(1)	Resident 住户	(2)	Resident 住户	警员/警长			
3	Resident 住户	4	Resident 住户	_			
	Address			_			
	地址			_ Served on Party:			
	City 市	State	Zip 邮编	送达给:			
				Date	Date 日期		
该物 Mai	property is a mobile by mu是一个 移动房屋ryland,	-		Number 号 Property Name 物业名称	Street 街	Apt. 公寓	City गे
is th 法律 可/	ne park owner currently li 津是否要求园区所有者 注册? 是 否。许同	icensed/regis 获得许可/注 可/注册号码	tered □ Yes 注册才能将 (如适用):	gistered in order to operate No. License/Registratio 该场地作为租赁物业运营	on number if appli ? 是 否。如	cable:]果是, 园区所有者	目前是否获得许
				ssession of the property based 金和费用金额要求收回物业		ent and costs determin	ned to be due.
4. This the 这	is is is not a governm	ent subsidized he week 赁物业。住户	d tenancy. Re month, v	sident is responsible to pay the vhich has not been paid or r 数额租金:\$	e following amount reduced to judgm	ent.	
As	of today, rent is due for	the 🗌 week	s \square months	s ofhich the complaint was file	in the total a	umount of \$ I付租金总额为 \$ _	
Late of _	e charges accruing in or	prior to the	month in w	hich the complaint was file re due in the amount of	d for the week	months \$	
5.						TOTAL \$	
6. The	e park owner requests the	e resident's	right of rede	emption be foreclosed due t	o prior judgment	s. The case numbers	and judgment
由于	上 于先前的判决, 园区所有	 有者要求禁	上住户偿还	Case Nui 权。过去 12 个月内的案件	mbers & Judgment Dates 二编号和判决日其	 月:	
				案件編号和判決日期			
				米IT場り作力伏口別			
For infor	mation about rental assistance progra	ims or about the lav	v that applies to yo	our situation, contact the court's Self Help C	Center. By phone: 410-260-	1392 Online: https://mdcourts.g	jov/selfhelp

有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息,请联系法院自助中心。电话:410-260-1392线上:https://mdcourts.gov/selfhelp

CTO
B TOTAL

	马里兰州 ^均 Located a	也区法院 :		R	No. of residents 1 住户编号 123 CASE NUMBE 案件编号	4 R
Park Owne 园区所有				_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上	TRIAL DATE & T 审判日期和时间	
Address 地址				— ———————————————————————————————————		
City T		State 州	Zip 邮政编码	─ Mailed to Resident 邮寄给住户		
①	Resident 住户	(② Resident 住户	- Constable/Sheriff 警员/警长		
3	Resident 住户		和 Resident 住户			
	Address地址			- C 1 - D 4-		
	City 市	State 州	Zip 邮编	_ Served on Party: 送达给:		
				Date 日期	_ Date 日期	
At l □At l 至/ □No	的中的所有住户 least one residen 少一名住户在肌 resident is in th	e military service	service.	supporting this statement are:		
_	Specific f	acts must be given for the Cou 必须向法院提供具体	urt to conclude that ead 本事实,才能断定为自	ch Resident who is a natural person is not in the military. 1然人的每一名住户均不在服兵役。	────────────────────────────────────	l through DOD at: cra.dmdc.osd.mil/ 防部验证:
我 I do	无法确定是否有 solemnly affirm u	f任何住户在服兵 nder the penalty of p	後。 erjury that the i	ent is in the military service. matters and facts set forth above are tru 真实无误, 否则甘愿受作伪证之处罚	e to the best of my knowledge,	scra.dmdc.osd.mil/ information, and belief
	e of Signer (Park Owner/A 母填写签名人姓名(园区)			Signature of Park Owner/Attorney/Agent 园区所有者/律师/代理人签名	Attorney Number/Party # 律师代码/当事人代码	Date 日期
Address 也址						lephone 电话
Fax 传真				E-mail 电子邮件		
Continued 继续	on			Request of申请	_ Reason 原因	

SIGN Q
BITTEN

	Δ			R	110: 01 1001401160 1 2 3 1			
	Located at	•			在广编号 1 2 3 4 CASE NUMBER			
	ا بيا طالبا				案件编号			
Park Owne 园区所有				_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上	TRIAL DATE & TIME 审判日期和时间			
Address				-				
地址				Date 日期				
City 市		State 州	Zip 邮政编码	Mailed to Resident 邮寄给住户				
①	Resident 住户	2	Resident 住户	警员/警长				
3	Resident 住户	4	Resident 住户					
	Address 地址			_				
				_ Served on Party: 送达给:				
	City 市	State 州	Zip 邮编	达 处约。				
				Date 日期	Date 日期			
以下各 Judg 下过 Dete	lowing parties on final trial de 方在终审日期出庭: 园 Resident 2 住户 1 住户 2 gment in favor of Park Owne b 支持园区所有者收回场地ermined due and unpaid: \$	区所有者 【Resident 3 住户 3 r for possession 和费用的判决	wner Park 可区所有者的] Resident 4 [住户 4 a of the premis	代理人/律师 Resident's Attorney 住户的律师 ses and costs	mail a copy to the resident, assignee, or subtenant by			
For 场地 with 审判 Mor 钱翡 Volu 通达 Case 撤销 Judg	possession of the premises - 也收回 - 住户将场地拥有权 nin 30 days after trial Wit 引后 30 天内 无偿还权 ney judgment for \$ 太判决 \$ untary dismissal by: Park 以下方法自愿撤诉: 园 e dismissed Park Owner I 按件 《园区所有者公平交 gment for Resident After	交予园区所有 hout the right o Owner Stip 区所有者 FTA No par ES法案 Ftrial By con	者 f redemption blus costs aga 外加向住户收 bulation of par 各方协议 ty appeared 有各方均未出	of premises to Park Owner inst Resident #1 #2 #3 #4 以取的费用 #1 #2 #3 #4 tites Other:	first class mail to the address specified by the park owner. In the case of a deceased resident, notify the occupant or next of kin of the deceased resident by the same procedure. 整修人/警员:特此命令您用专人送达方法通知住户、代理人、转租人或其代理人在地区法院出庭,说明为什么不应当批准园区所有者要求的理由。通知可由专人送达至任何登记在案的地址。如果园区所有者未要求专人送达,或者找不到人接受专人送达通知,您应当将传票和申诉鉴定副本张贴在构成本诉讼主体物业的醒目之处,并用普通邮件按照园区所有者指定的地址将其副本邮寄给住户、代理人或转租人。如果住户去世,您应按照相同的程序通知物业居住者或去世住户的近亲(如知道)。			
	付住户的判决 审判后	达成共识	D 04 11/	02/1	Judge/Clerk 法官/书记官			
_	恢复物业技 □ Actual Dan 实际损害则	交《不动产》第 8 of Possession of 用有权 nages of \$ 培偿金 \$	A-1102(b) 条 The Property		Date 日期			
				和其他费用				



	马里兰州地区 Located at	法院		3	No. of residents 1 2 3 4 住户编号 1 2 3 4 CASE NUMBER 案件编号	
Park Owns 园区所有	er			_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上	TRIAL DATE & TIME 审判日期和时间	
Address 地址				Date 日期		
City 市		State 州	Zip 邮政编码	Mailed to Resident 邮寄给住户		
①	Resident 住户		② Resident 住户	- Constable/Sheriff 警员/警长		
3	Resident 住户		④ Resident 住户			
	Address 地址			Served on Party:		
	City 市	State	Zip 邮编	送达给:		
				Date 日期		_
Exe	cution stayed until					
	之前暂停执行					
				ount of \$		
Judge 法官			ID No 身份i			

	DISTRICT COURT 马里兰州地区法院 _ Located at			No. of residents 1 2 3 4 住户编号 1 2 3 4 CASE NUMBER			
CE SA	地址					案件编号	
Park Owner				_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上	TI	RIAL DATE & TIN 审判日期和时间	ME
园区所有者	i						
Address 地址				Date 日期			
City ग ि		state 州	Zip 邮政编码	Mailed to Resident 邮寄给住户			
①	Resident 住户	2	Resident 住户	- Constable/Sheriff 警员/警长			
3	Resident 住户	4	Resident 住户				
-	Address 地址			_			
-	City 市	State	Zip 邮编	_ Served on Party: 送达给:			
				Date	Date		
		不付房租 –	- 园区所有者		不动产》第 8A-170 ⁻	1 条)	_
	业是一个 移动房屋			Number 믁	Street 街	Apt. 公寓	City 市
Mary 马里	vland, ≝,			Property Name 物业名称			
is the 法律	e park owner currently lic 是否要求园区所有者都 注册? 是 否。许可	ensed/regis 夫得许可/注 /注册号码 cowner,who	tered Yes 注册才能将 (如适用): o asks for pos	gistered in order to operate No. License/Registratio 该场地作为租赁物业运营 ssession of the property based	n number if applica ? 是 否。如 on the amount of re	able: 果是, 园区所有者	首目前是否获得许
3. The 1		ᆔᄼᆎᅎ	4124/in ハソ.ココ 47日			C	
3. The i 住户	租住园区所有者的物业,			sident is responsible to pay the	fionowing amount o	1 rent: \$	due on
3. The i 住户 4. This [the _	租住园区所有者的物业, ☐ is ☐ is not a governmen of the 是 不是政府补助租赁	nt subsidized e □ week [物业。住户	l tenancy. Re month, v 颁支付以下数	vhich has not been paid or r 数额租金:\$	educed to judgme	nt.	
3. The n 住户 4. This the _ 这	租住园区所有者的物业, ☐ is ☐ is not a governmen of the 是 不是政府补助租赁 時周 每月,该租金尚	nt subsidized e ☐ week [物业。住户 未支付或源	l tenancy. Re month, v 须支付以下 成少到判决	which has not been paid or r 数额租金:\$	reduced to judgme ,应付	nt. 日期为	
3. The n 住户 4. This the _ 这 As o	租住园区所有者的物业, ☐ is ☐ is not a governmen ————————————————————————————————————	nt subsidized e □ week [物业。住户 未支付或源 te □ week	l tenancy. Re □ month, v 颁支付以下 拔少到判决 s □ months	which has not been paid or r 数额租金:\$	educed to judgme , 应付 in the total an	nt. 日期为 nount of \$	
3. The 1 住户 4. This the _ 这 As o 迄今 Late	租住园区所有者的物业, is ☐ is not a governmer of the 是 不是政府补助租赁 好周 每月,该租金尚与 f today, rent is due for the 为止, 周 月 charges accruing in or p	nt subsidized e week week 物业。住户 未支付或源 te week	l tenancy. Re □ month, v 须支付以下 拔少到判决 s □ months month in w	which has not been paid or r 数额租金:\$	educed to judgme , 於付 in the total an d for the weeks	nt. 日期为 nount of \$ 付租金总额为 \$ □ months	S

案件编号和判决日期

6. The park owner requests the resident's right of redemption be foreclosed due to prior judgments. The case numbers and judgment

由于先前的判决,园区所有者要求禁止住户偿还权。过去12个月内的案件编号和判决日期:______

_____TOTAL \$ _____

总计

Case Numbers & Judgment Dates

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: https://mdcourts.gov/selfhelp 有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息,请联系法院自助中心。电话:410-260-1392线上:https://mdcourts.gov/selfhelp

dates within the past 12 months:

TOTO
B TOTAL

	马里兰州: Located a	地区法院		3	No. of residents 1 2 3 4 住户编号 1 2 3 4 CASE NUMBER 案件编号 TRIAL DATE & TIME		
Park Owne 园区所有名				_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上		HE & TIME 期和时间	
Address 也址				— ———————————————————————————————————			
City गै		State #1	Zip 邮政编码	- □ Mailed to Resident 邮寄给住户			
①	Resident 住户	2	Resident 住户	- Constable/Sheriff 警员/警长			
3	Resident 住户	4	Resident 住户				
	Address 地址			Served on Party:			
	City 市	State	Zip 邮编				
				Date 日期	Date 日期		
At l At l 至/ No	约中的所有住。 least one reside 少一名住户在原 resident is in tl		ervice.	supporting this statement are:			
		facts must be given for the Court t	to conclude that each	th Resident who is a natural person is not in the military. 1然人的每一名住户均不在服兵役。		Verified through DOD at: https://scra.dmdc.osd.mil/ 通过国防部验证:	
我 I do	无法确定是否 solemnly affirm	有任何住户在服兵役 under the penalty of per	支。 jury that the	ent is in the military service. matters and facts set forth above are tru 真实无误, 否则甘愿受作伪证之处罚	e to the best of my kno	https://scra.dmdc.osd.mil/ wledge, information, and belief	
	e of Signer (Park Owner/ 母填写签名人姓名(园区			Signature of Park Owner/Attorney/Agent 园区所有者/律师/代理人签名	Attorney Number/Party # 律师代码/当事人代码	Date 日期	
Address 也址					-	Telephone 电话	
Fax 专真				E-mail 电子邮件			
Continued 採续	on			Request of申请	Reason		



	<mark>马里兰州地</mark> Located at _	区法院			No. of residents 1 2 3 4 住户编号 1 2 3 4 CASE NUMBER 案件编号
Park Owner 园区所有者				Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上	TRIAL DATE & TIME 审判日期和时间
Address 地址				Date 日期	
City ग ि		State 州	Zip 邮政编码	─ Mailed to Resident 邮寄给住户	
①	Resident 住户		② Resident 住户	ー Constable/Sheriff 警员/警长	
3	Resident 住户		④ Resident 住户		
-	Address 地址			Served on Party:	
_	City 市	State	Zip 邮编		
				Data	Data

日期

SUMMONS

日期

传票

TO the Sheriff or Constable: you are ordered to notify the resident, assignee, subtenant, or their agent, by personal service, to appear in the District Court to show cause why the demand of the park owner should not be granted. Personal service may be at any known address. If the park owner has not requested personal service, or if at least one person to be served cannot be located and served, affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the subject property and mail a copy to the resident, assignee, or subtenant by first class mail to the address specified by the park owner. In the case of a deceased resident, notify the occupant or next of kin of the deceased resident by the same procedure.

致警长/警员:特此命令您用专人送达方法通知住户、 代理人、转租人或其代理人在地区法院出庭, 说明为 什么不应当批准园区所有者要求的理由。通知可由专 人送达至任何登记在案的地址。如果园区所有者未要求专人送达,或者找不到人接受专人送达通知,您应 当将传票和申诉鉴定副本张贴在构成本诉讼主体物 业的醒目之处,并用普通邮件按照园区所有者指定的地址将其副本邮寄给住户、代理人或转租人。如果住 户去世, 您应按照相同的程序通知物业居住者或去世 住户的近亲(如知道)。

Judge/Clerk 法官/书记官	
Date 日期	

100		DISTRICT CO	OURT OF MAI	DVI AND FOI	₹		N. C. 1.4.12	2.4
	T E		法院		No. of residents 1 2 3 4 住户编号 1 2 3 4			
							CASE NUMBER	
₹ E		地址					案件编号	
Park O	Wner				_ Affixed on Mobile Home		TRIAL DATE & TI 审判日期和时间	ME
园区所					张贴于移动房屋上			
Addres 地址	ss				— ———————————————————————————————————			
City 市			State 州	Zip 邮政编码	Mailed to Resident 邮寄给住户			
	① Res	sident		② Resident 住户	- Constable/Sheriff 警员/警长			
	③ Res	sident	-	④ Resident 住户	_			
	Ad 地	dress			Served on Party:			
	City 市	у	State	Zip 邮编	送达给:			
					Date		Date 日期	
FAIL	URE	TO PAY RENT -	PARK OWNER	R'S COMPLAI	NT FOR REPOSSESSION C			OPERTY
			不付房租	l — 园区所有者	<mark>货提出的收回租赁物业申诉(《</mark>	不动产》第8月	A-1701 条)	· ·
	_	perty is a mo	_		ed as:	Street	Apt.	City
		是一个移动			号	街	公寓	市
		nd,						
브	上三	,			Property Name 物业名称			
2. Is	the p	ark owner requi	red by law to l	be licensed/re	gistered in order to operate	this premise	s as a rental property?	Yes No. If so
is	the pa	ark owner curren	tly licensed/reg	gistered 🗌 Yes	s No. License/Registratio	n number if a	applicable:	
	法律是 J/注册		有者获得许可 许可/注册号		该场地作为租赁物业运营	? 是 ?	否。如果是,园区所有者	新 目前是否获得许
住	产租	住园区所有者的	物业,园区所有	者根据应付租	ssession of the property based L金和费用金额要求收回物业	, •O		
		_			sident is responsible to pay the			due on
		7 1 7 2 2 2 2 2 1			which has not been paid or r			
这	& 左 每居		切租赁物业。任 金尚未支付或		数额租金:\$		_, 应付日期为	
٨					奴役。 s of	in the to	otal amount of \$	
泛	三今为	J止, 周 月	TOI THE WE		3 OI	in the tt	应付租金总额为 5	<u> </u>
L	ate ch	narges accruing i	n or prior to th	ne month in w	hich the complaint was file	d for the	weeks months	
O	f	2	-	a	re due in the amount of		\$	
在	E提交	投诉的月份内域	或之前 周	月内		累计逾期费	用应为	

案件编号和判决日期

6. The park owner requests the resident's right of redemption be foreclosed due to prior judgments. The case numbers and judgment

由于先前的判决,园区所有者要求禁止住户偿还权。过去12个月内的案件编号和判决日期:_____

TOTAL \$

总计

Case Numbers & Judgment Dates

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: https://mdcourts.gov/selfhelp 有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息,请联系法院自助中心。电话:410-260-1392 线上:https://mdcourts.gov/selfhelp

dates within the past 12 months:

SICT
BILLING

DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR 马里兰州地区法院					No. of residents 1 2 3 4 住户编号 1 2 3 4 CASE NUMBER 案件编号 TRIAL DATE & TIME	
Park Own 园区所有:				_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上	审判日期和	
Address 地址						
City ां		State #I	Zip 邮政编码	— □ Mailed to Resident 邮寄给住户		
①	Resident 住户	2	Resident 住户	- Constable/Sheriff 警员/警长		
3	Resident 住户	4	Resident 住户			
	Address 地址			Served on Party:		
	City 市	State 州	Zip 邮编	送达给:		
租组 □_At 至	约中的所有住户 least one resider 少一名住户在II		ervice.	supporting this statement are:	日期	
无f — □ □ I aı	住户在服兵役, Specific f m unable to dete	支持本陈述的事实 acts must be given for the Court i 必须向法院提供具体事	是: o conclude that eac oxy, 才能断定为自 ot any resid	ch Resident who is a natural person is not in the military. 1然人的每一名住户均不在服兵役。 ent is in the military service.	────────────────────────────────────	ified through DOD at: s://scra.dmdc.osd.mil/ 过国防部验证: s://scra.dmdc.osd.mil/
I do	solemnly affirm u	nder the penalty of per	jury that the	matters and facts set forth above are true 真实无误, 否则甘愿受作伪证之处罚	e to the best of my knowled	lge, information, and belief
Print Nam 用大写字:	e of Signer (Park Owner/A 母填写签名人姓名(园区)	ttorney/Agent) 所有者/律师/代理人)		Signature of Park Owner/Attorney/Agent 园区所有者/律师/代理人签名	Attorney Number/Party # 律师代码/当事人代码	Date 日期
Address 也址						Telephone 电话
Fax 传真				E-mail 电子邮件		
Continued 继续	on			Request of申请	Reason	

SCOT
BICHE
2 *** 3
Contract of the contract of th

	马里兰州地 Located at	地区法院		PR	No. of residents 1 2 3 4 住户编号 1 2 3 4 CASE NUMBER 案件编号 TRIAL DATE & TIME
Park Owne 园区所有者				_ Affixed on Mobile Home 张贴于移动房屋上	审判日期和时间
Address 地址				Date 日期	
City ग ि		State 州	Zip 邮政编码	□ Mailed to Resident 邮寄给住户	
①	Resident 住户		② Resident 住户	一 Constable/Sheriff 警员/警长	
3	Resident 住户		④ Resident 住户		
	Address 地址			— Served on Party:	
	City 市	State 州	Zip 邮编		
				Date 日期	Date 日期

SUMMONS

传票

TO the Sheriff or Constable: you are ordered to notify the resident, assignee, subtenant, or their agent, by personal service, to appear in the District Court to show cause why the demand of the park owner should not be granted. Personal service may be at any known address. If the park owner has not requested personal service, or if at least one person to be served cannot be located and served, affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the subject property and mail a copy to the resident, assignee, or subtenant by first class mail to the address specified by the park owner. In the case of a deceased resident, notify the occupant or next of kin of the deceased resident by the same procedure.

致警长/警员:特此命令您用专人送达方法通知住户、 代理人、转租人或其代理人在地区法院出庭, 说明为 什么不应当批准园区所有者要求的理由。通知可由专 人送达至任何登记在案的地址。如果园区所有者未要求专人送达,或者找不到人接受专人送达通知,您应 当将传票和申诉鉴定副本张贴在构成本诉讼主体物 业的醒目之处,并用普通邮件按照园区所有者指定的地址将其副本邮寄给住户、代理人或转租人。如果住 户去世, 您应按照相同的程序通知物业居住者或去世 住户的近亲(如知道)。

Judge/Clerk 法官/书记官	
Date	

NOTICE: If judgment for a sum certain was entered, you may file request that this judgment be recorded. 通知:如果达成具体数额判决,您可以提交记录本 判决的请求。

NOTICE TO THE RESIDENT

住户须知

- 1. If you need an interpreter or a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately.
 - 如需要求提供口译员服务或根据《美国残疾人法案》要求提供合理的便利服务、请立即与法院联系。
- 2. The court may limit the use of cell phones and other electronic devised in certain areas of the courthouse. 在法院设施指定区域使用手机和其他电子设备可能受到限制。
- 3. This complaint asks the court to evict you for not paying rent. If you have paid the rent by the trial date, you should come to court on the trial date with your receipt and ask the court to dismiss the case.

 本诉状以您未支付租金为由请求法院驱逐您。如果您到判决日期已经支付租金,您应当在判决日期携带收据,请求法院撤销案件。
- 4. You have the right to go to court and be heard by a judge. The date and time of your hearing are stamped on the first page of this complaint.

您有权诉诸法庭并接受法官的审理。您的听证会日期和时间盖印在本诉状的首页。

If you decide to go to court:

如果您决定诉诸法庭:

- Please be early and bring this paper with you. 请提前到达并携带本文件。
- If you have paid your rent and late fees by the trial date, bring your receipt, and show it to the judge when your case is called. 如果您到判决日期已经支付租金和滞纳金, 请携带收据, 并在开庭时向法官出示。
- If you believe that you have paid your rent and fees in full or that the amount the park owner says you owe is wrong, bring proof with you. 如果您认为自己已经全额支付租金和费用,或者园区所有者所说的欠款金额有误,请携带相关证明。
- If you believe that you have any other defense to this complaint, be prepared to state all the facts cearly to the judge. 如果您认为自己可对本申诉提出任何其他抗辩,请准备尽早向法官陈述所有事实。
- You have the right to bring a lawyer with you to represent you at the hearing. 您有权携带一名律师出席听证会。
- 5. What happens next if the court enters a judgment for the park owner? 如果法院作出对园区所有者有利的判决,接下来会发生什么?
- The court has entered a judgment for possession for the park owner: this means that you have lost your case. 法院下达园区所有者收回物业的判决, 这代表您败诉。
- If you don't pay the rent and late fees due within fifteen (15) business days, the court will sign a Warrant of Restitution if requested by the park owner. The court will send the warrant to the sheriff (constable in Baltimore County), who will schedule the eviction. An eviction includes the removal of the mobile home from the park owner's property. 如果您未能在十五 (15) 个工作日内支付应付租金和滞纳金, 法院将应园区所有者的要求签署归还令。法院会将归还令送至警长(Baltimore 县的警员), 由其安排驱逐日期。驱逐包括将移动房屋从园区所有者的物业中移除。
- The eviction will be cancelled if you pay all money due, including filing fees, before the eviction occurs, unless the judgment issued by the court is without right of redemption. See next paragraph. 如果您在驱逐开始前支付了包括申请费在内的所有应付款项, 驱逐将被取消, 除非法院下达的判决不包含偿还权。请参阅下一段。
- If there have been three (3) prior judgments against you in rent court for this property in the past twelve (12) months, the judgment of possession will be without right of redemption. This means that even if you pay all money due before the date of eviction, the park owner can still evict you.
- 如果在过去十二(12)个月内,租赁法院已就该物业对您作出三(3)项判决,则归还判决将不包含偿还权。这意味着,即使您在驱逐日期之前付清所有应付款项,园区所有者仍然可以驱逐您。
- On the day of the eviction, the sheriff of constable will meet the park owner and his/her workers at your home. The park owner's workers will remove the mobile home and any additions or attachments to it from the premises. The sheriff or constable is not responsible for protecting your property.
 - 驱逐当天,警长或警员将在您家里与园区所有者和他/她的工人会面。园区所有者的工作会将移动房屋及其任何附加物或附着物从场地中移除。警长或治安官不负责保护您的财产。
- You have the right to appeal to the circuit court. File a notice of appeal with the clerk on the District Court no later than two (2) business days from the date of judgment. The court may require you to post a bond to keep the eviction from happening until after the circuit court decides your appeal. You must continue to pay rent during the appeal period.
- 您有权向巡回法院提出上诉。自判决之日起两个(2)个工作日内向地区法院书记官提交上诉通知。法院可能会要求您交纳保证金,以便在巡回法院对您的上诉做出裁决之前阻止驱逐。您必须在上诉期间继续支付租金。

NOTICE TO CHINESE SPEAKING INDIVIDUALS

中文用户须知

This is a complaint for failure to pay rent. A Chinese translation of this form is available on the Internet at: 这是一份关于不付房租的投诉。本表格中文版请见网址:

https://mdcourts.gov/sites/default/files/import/district/forms/civil/dccv082mhblc.pdf

A Chinese informational brochure is also available online at:

中文信息手册同样请见网址:

https://www.mdcourts.gov/sites/default/files/courtforms/district/forms/civil/dccv082tbrs.pdf/dccv082tbrs.pdf You may also take this form to the District Court Clerk's Office at the address at the top on the reverse side of this form and the clerk will provide you with the printed translation, Chinese brochure and Interpreter assistance, if needed. For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: https://mdcourts.gov/selfhelp

您也可携带此表格至位于本表格背页顶部地址的地区法院书记官办公室,如您需要,书记官会为您提供已打印的翻译版本、中文手册和口译援助。有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息,请联系法院自助中心。电话:410-260-1392线上:https://mdcourts.gov/selfhelp